

L'état de grammaticalisation des formes colloquiales *o fi* du mode présomptif roumain. Regard diachronique

Elena Siminiciuc

Résumé : L'article se propose d'analyser l'état de grammaticalisation des formes dites *colloquiales* du futur en roumain. Dans la littérature, ces formes constitutives du mode présomptif sont connues pour leur capacité à exprimer tantôt une valeur temporelle, tantôt une valeur épistémique, ce qui a amené les grammairiens à les ranger tant dans la catégorie du futur de l'indicatif que dans la catégorie du mode présomptif. L'analyse quantitative proposée dans le cadre de notre étude mesure le degré de grammaticalisation des formes de futur colloquial à la lumière de cinq paramètres. La méthode novatrice de notre recherche – l'analyse de corpus – a été appliquée à une collection de textes représentant un total de 18 millions de mots, collection divisée en tranches diachroniques : le roumain ancien (16^{ème}-18^{ème} siècles), le roumain moderne (19^{ème} siècle-première moitié du 20^{ème} siècle), le roumain contemporain (deuxième moitié du 20^{ème} siècle-21^{ème} siècle). Les résultats montrent une stabilisation de la valeur épistémique des formes de futur en roumain moderne et contemporain, mais aussi une chute significative du nombre total d'occurrences de ces formes en roumain contemporain. Les valeurs concessive, de renforcement et d'emprunt sont interprétées comme des valeurs déclenchées par le mécanisme énonciatif propre au futur. L'émergence de ces valeurs à partir du 19^{ème} siècle semble être une conséquence naturelle d'une plus grande diversité générique des textes manifeste à partir du roumain moderne.

Mot-clés : présomptif, futur, futur colloquial, valeur épistémique, valeur concessive, analyse diachronique, analyse quantitative, roumain ancien, roumain moderne, roumain contemporain.